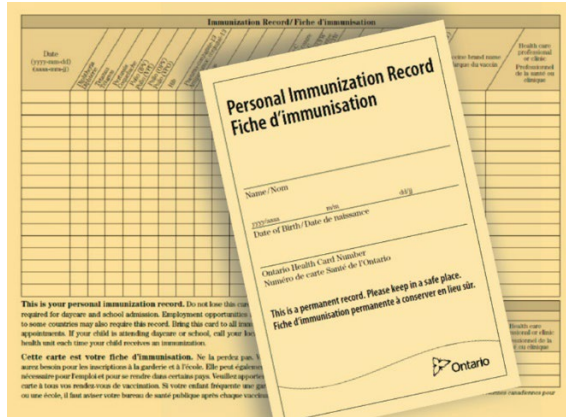


ඔන්ටාරියෝ හි ඔබේ දරුවාගේ ප්‍රතිශක්තිකරණ වාර්තා ඉදිරිපත් කරන්නේ කෙසේද?



ලමයාගේ එන්නත් වාර්තාව (Vaccine Record) යනු කුමක්ද?

Vaccine Record Card (Personal Immunization Yellow Card ලෙසද හැඳින්වේ) යනු ලමයාගේ වෛද්‍යවරයා හෝ සෞඛ්‍ය සැපයුම්කරු විසින් එන්නත් ඉතිහාසය සටහන් කරන කාඩ්පතක් හෝ පොතක් වන අතර, එය එන්නත් ලබාගෙන තිබීම ගැන සාක්ෂියකි.

Immunization of School Pupils Act (1990) සහ Child Care and Early Years Act (2014) යටතේ, පාසල් ශිෂ්‍යයින්ට නියමිත රෝග 9 සඳහා එන්නත් ලබාගත් බව හෝ වලංගු නිදහස් කිරීම (exemption) තිබීම අවශ්‍ය වෙයි. ඒ රෝග මෙසේය:

- සරම්ප (Measles)
- කම්මුල්ගාය (Mumps)
- රුබෙල්ලා (Rubella)
- ඩිෆ්තරියා (Diphtheria)
- පිටගස්ම (Tetanus)
- පොලියෝ (Polio)
- මෙනින්ගොකොක්කල් (Meningococcal)
- කක්කල් කැස්ස (Pertussis / Whooping cough)
- පැපොල (Varicella / Chickenpox) — මෙය 2010 වර්ෂය හෝ පසු උපන් ශිෂ්‍යයන්ට පමණි.

මව්පියන්/උපේක්ෂකයෝ Yellow Card හි ඇති තොරතුරු භාවිතා කර, ළමයාගේ එන්නත් වාර්තා Toronto Public Health (හෝ ඔබේ ප්‍රාදේශීය සෞඛ්‍ය ඒකකයට) ඔන්ලයින් ඇතුළු කිරීමෙන් හෝ ෆැක්ස්/රිමේල්/තැපැල් මගින් පිටපත් යැවීමෙන් වාර්තා කළ යුතුය.

ඔබේ ළමයාගේ එන්නත් වාර්තාව Toronto Public Health වෙත කෙසේ ඉදිරිපත් කරන්නේද?

ටොරොන්ටෝ නගරයේදී, ඔබේ ළමයාගේ Yellow Card පාසලට නොව සෘජුවම Toronto Public Health (TPH) වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. පාසල් ඔබ වෙනුවෙන් මෙම වාර්තා එකතු නොකරයි. වයස 16 හෝ 17 වන යෞවනයන් තමන්ගේ වාර්තා ස්වයං ඉදිරිපත් කළ හැක.

ඉදිරිපත් කිරීමේ ක්‍රම (Reporting options):

1. ICON (Immunization Connect Ontario) ඔන්ලයින් මගින්
 - o toronto.ca/StudentVaccines වෙත පිවිස ICON පද්ධතිය භාවිතා කරන්න.
 - o ඔබේ ළමයාගේ Ontario Health Card Number හෝ Ontario Immunization ID (OIID) භාවිතයෙන් ලොග් වන්න.
 - o OIID හෝ PIN ගැන උදව් අවශ්‍ය නම් 416-338-7600 වෙත ඇමතුමක් දී Option 2 තෝරන්න.
2. තැපැල් මගින් (By mail)
 - o පිටපත යවන්න:
Toronto Public Health
Vaccine Preventable Diseases
5100 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, ON, M2N 5V7
3. ෆැක්ස් මගින් (By fax)
 - o ෆැක්ස් අංකය: 416-338-2487

- Cover sheet එකේ ළමයාගේ නම, උපන් දිනය, OIID හෝ Health Card අංකය සහ ඔබේ සම්බන්ධ තොරතුරු සඳහන් කරන්න.

4. ඊ-මේල් මගින් (By email)

- පිටපත එවන්න: immunization@toronto.ca

ICON පද්ධතිය කුමක්ද?

ICON (Immunization Connect Ontario) යනු ආරක්ෂිත ඔන්ලයින් පද්ධතියක් වන අතර, මව්පියන්/උපේක්ෂකයන්ට ළමයාගේ එන්නත් වාර්තා ප්‍රාදේශීය සෞඛ්‍ය ඒකකයට සෘජුව ඉදිරිපත් කිරීමේ පහසුකම සපයයි. මෙය භාවිත කරන්න පහසු අතර, ඔන්ටාරියෝ පාසලේ නියාමයන්වලට අනුකූල වන බවට සහතික කිරීම ඉක්මනින් සිදු කරයි.

ICON සබැඳිය: <https://tph.icon.ehealthontario.ca/>

ඔබ අලුතින් පැමිණි කෙනෙක් නම් (New to Ontario) — ඡාත්‍යන්තර එන්නත් වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම

ඔබ මැනකදී වෙනත් පළාතකින් හෝ රටකින් ඔන්ටාරියෝට පැමිණියේ නම්, ළමයා පාසලට සහභාගී වීමට පෙර එන්නත් වාර්තා Toronto Public Health (හෝ ඔබේ ප්‍රාදේශීය සෞඛ්‍ය ඒකකයට) ඉදිරිපත් කිරීමට අවශ්‍ය වේ.

- ඔබ සමඟ තිබෙන වාර්තා — Yellow Card, එන්නත් පොත, රෝහලේ වාර්තා හෝ ඡාත්‍යන්තර වාර්තා ගෙන එන්න. වෙනත් භාෂාවක ලියවිලි පිළිගනු ලැබේ; පරිවර්තනයක් තිබීම ප්‍රයෝජනවත් නමුත් අනිවාර්ය නොවේ.
- ඔන්ටාරියෝහි Family Doctor හෝ Walk-in Clinic වෙත ගෙන යන්න.

වෛද්‍යවරයා:

- පවතින එන්නත් සමාලෝචනය කරයි;

- ඔන්ටාරියෝ පාසල් අවශ්‍යතා සඳහා නැති එන්නත් ලබාදෙනවා;
 - අවශ්‍යතම් Ontario immunization card පුරවයි.
- පසුව, එම වාර්තා ICON හරහා, ඊ-මේල්, ෆැක්ස් හෝ තැපැල් මගින් ඉදිරිපත් කරන්න.

ඔබේ ලිපියට "එන්නත්-අවවාද" ලිපියක් (immunization-warning letter) ලැබුවහොත් කුමක් කරන්නද?

- කලබල වෙන්න එපා! එම ලිපියෙන් අදහස් වන්නේ ලිපියාගේ වාර්තාව අසම්පූර්ණ හෝ අවශ්‍ය තොරතුරු නොමැති බවයි.
- පළමුව ලිපියාගේ වාර්තාව පරීක්ෂා කර, අඩු එන්නත් තිබේද බැලීමත්, වාර්තා භාවිතයට නැති එකී තොරතුරු සොයා බලන්න.

වාර්තාව ඉදිරිපත් කර නැති නම්:

- ඔබේ ලිපියා සියලු අවශ්‍ය එන්නත් ලබාගෙන ඇති නම්, යාවත්කාලීන වාර්තාව ICON, ඊ-මේල්, ෆැක්ස් හෝ තැපැල් මගින් තාක්ෂණිකව වහාම Toronto Public Health වෙත යවන්න.

එන්නත් අඩු නම්:

- ඔබේ වෛද්‍යවරයා හෝ ප්‍රජා සායනය (community clinic) සමඟ කතා කරන්න.
- නොමිලේ එන්නත් ලබාගැනීමක් සඳහා toronto.ca/StudentVaccines වෙත පිවිසීම මගින් ප්‍රජා සායනයට කාලය වෙන් ගැනීම් කළ හැක.

උදව් අවශ්‍ය නම්: Toronto Public Health — 416-338-7600 (Option 2)

විස්තර සඳහා: publichealth@toronto.ca

ඔබේ ළමයාට OHIP (OHIP health coverage) නොමැති නම් කුමක් කරන්නද?

පාසල් සඳහා අවශ්‍ය එන්නත් OHIP නොමැතිවද නොමිලේ ලබාගත හැක. කිසිම ළමයෙකුට OHIP නොමැති බව නිසා පාසල්-අවශ්‍ය එන්නත් නොලැබෙනු නොහැක.

- Toronto Public Health විසින් OHIP නොමැති ළමයින් සඳහා එන්නත් සපයයි.
- Community Health Centres (CHC) ද බොහෝ විට OHIP නොමැති පවුල් සඳහා සේවා සැපයෙනවා.
- ඔබේ රටේ/පළාතේ එන්නත් ලිපි ගෙන එන්න; හෙදියෝ ඒවා පරීක්ෂා කර නැති එන්නත් ගැන උපදෙස් දෙනු ඇත.
- ස්ථානය සහ විකල්පයන් ගැන දැනගැනීමට 416-338-7600 වෙත ඇමතුමක් දෙන්න — අවශ්‍ය නම් අර්ථකථන සේවා (interpreter services) ලබාගත හැක.

නිගමනය (Final thoughts)

ඔබේ ළමයාගේ ජාත්‍යන්තර හෝ පළාතික එන්නත් වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම ඔන්ටාරියෝ පාසල් අවශ්‍යතා සපුරාලීමට සහ සියලු ගිණුම්ගේ සෞඛ්‍ය ආරක්ෂාවට දායක වේ. ප්‍රශ්න හෝ උදව් අවශ්‍ය නම්:

- Toronto Public Health — 416-392-1250 (බහු-භාෂා සේවාවන් ඇත)
- හෝ වෛද්‍යවරයෙකු සමඟ දුරකථනව නොමිලේ කතා කිරීමට HealthFacts+: www.shn.ca/vaxfacts

මූලාශ්‍රය: City of Toronto – Immunization.

<https://www.toronto.ca/community-people/health-wellness-care/health-programs-advice/immunization/>